

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marché

Eintragungen Enregistrements

250119. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1970, 11 Uhr.
Oleg AG, Dufourstrasse 145, Zürich 8. – Fabrikation und Handel.

Strassen- und Bodenbelag. (Int. Kl. 19, 27)

Olbit

250120. Data del deposito: 31 dicembre 1970, ore 11.
Alfredo Anderegg, via Tessere 57, Lugano (Ticino). – Commercio.

Apparecchi elettrodomestici, apparecchi radio e televisori, amplificatori di ogni genere, apparecchi per la riproduzione del suono e della voce, altoparlanti, fonografi. Strumenti musicali, giochi e giocattoli, articoli per lo sport, escluso l'abbigliamento, veicoli elettrici per la locomozione. Apparecchi e utensili elettrici da giardinaggio. Apparecchi ottici, macchine fotografiche, cineprese, proiettori, telescopi, microscopi, occhiali, macchine da scrivere, calcolatrici, citofoni. (Cl. int. 7, 9, 11, 12, 15, 16, 28)



250121. Data del deposito: 1° dicembre 1970, ore 18.
Carlo Veronese, Via Giovanni XXIII, Monte di Mato (Vicenza, Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



250122. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 17 Uhr.
USV Pharmaceutical Corporation, 800 Second Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 137342. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1971 an.

Fettlösliche Vitamine in Wasserlösung. (Int. Kl. 5)

AQUASOL

250123. Date de dépôt: 5 janvier 1971, 11 h.
Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne, 94, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; paromètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)



250124. Date de dépôt: 5 janvier 1971, 11 h.
Société Horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.), Reconvilier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 135760. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ROSKOPF PETIT-FILS

250125. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 11 Uhr.
Sofaco AG, untere Zäune 3, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Produkte, wie Damenbinden, Damen-tamppons, Intimspray, Wattestäbchen, Wegwerfwindeln, Wegwerfplätzchen, Papierwaren, Wattekugeln, Verbandwatte, Polierwatte, Wattestopfen, Babypuder, Babyseife, Babyöle, Badeschiffe und Bädelle. (Int. Kl. 3, 5, 16)

SOFACO

250126. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 11 Uhr.
Max Müller, Ingenieurbüro für Antriebs- und Verfahrenstechnik, Bänderstrasse 30, Basel. – Fabrikation.

Lampen für chemische und verwandte Betriebe. (Int. Kl. 9, 11)

CHEM MM LUX

250127. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 11 Uhr.
Schoeller-Textil AG, Rheinstrasse 5, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

schoeller textil

250128. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr.
Max Baumann & Co. AG, Bahnhofstrasse, Wasen im Emmental (Bern). – Fabrikation.

Handwerkzeuge wie Schraubenzieher, Schraubenziehereinsätze, Meissel, Körner, Durchschläger, Nageltreiber, Hämmer, insbesondere mit Kunststoffeinsätzen und Kunststoffstielen, Winkelstiftschlüssel, Reibahlen, Vorstechahlen, Winkelreissnadeln, Steckschlüssel, Ritzmesser, Plastik-Griffe aller Art. (Int. Kl. 8)

PB BAUMANN

250129. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1971, 15 Uhr.
Jules Grüniger AG Rheineck, Rheineck (St. Gallen). – Fabrikation.

Mineral- und/oder Wirkstoffkonzentrate für alle Nutztiergattungen. (Int. Kl. 5, 31)

DIAMANT

250130. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 11 Uhr.
Zürcher Ziegeleien, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation.

Baustoffe und Bauhilfsstoffe, insbesondere Kleber, Kleberzusätze und Mörtelzusätze. (Int. Kl. 1, 19)

LAMIT

250131. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 18 Uhr.
UNIDOR Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Pforzheim (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Echte Schmuckwaren, einschliesslich Schmuckuhren. (Int. Kl. 14)

UNID

250132. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
J. T. Baker Chemical Company, 600 North Broad Street, Phillipsburg (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 197046. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1971 an.

Reaktionsmittel, Feinchemikalien und technische Chemikalien. (Int. Kl. 1)



250133. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140211. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Vins d'Aigle. (Cl. int. 33)



250134. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140212. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)



250135. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140213. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

Le Léopard

250136. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140214. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 33)

Les Murailles

250137. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 16 Uhr.
Rüegger & Co., Zofingen (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 135844. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1970 an.

Strick- und Wirkwaren jeder Art, insbesondere Kleider, Unterkleider, Strumpfwaren, Handschuhe, Binden, Stoffe, Strickgarn. (Int. Kl. 5, 23, 24, 25)

moli

250138. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1969, 17 Uhr.
Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Kälber. (Int. Kl. 31)

CALF-MANNA

250139. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Air Reduction Company, Incorporated, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen, einschliesslich Roheisenlegierung, Ferrochrom, Ferrochrom-Silizium, Siliziumeisen, Mangancisen, Rohlinge aus rostfreiem Stahl, sowie Speziallegierungen und Metalle zum Schweissen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Metallstäbe und -drähte zum Schweissen; Erze; Maschinen zur Verwendung in der Elektroindustrie, in der metallurgischen und chemischen Industrie, zur Aufbereitung und Behandlung industrieller Gase sowie zur Verwendung in der Farbstoffindustrie; Werkzeugmaschinen, Schweissmaschinen, einschliesslich Lichtbogen-Schweissmaschinen und Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Maschinen, einschliesslich Lichtbogen-Schweissröhren und -kabeln; Ventile und Schweissapparate aller Arten; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Triebriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewerkzeuge, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telefonie); Apparate und Instrumente, nämlich Kabelverbindungsklemmen, Kondensatoren, Kohlenstäbe, Ueberwachungspulte, Kommutatoren, Kommutatorbürsten, Eisenkerne und Drosselspulen, Elektrodenhalter, Elektroden, Lichtbogenöfen, elektronische Fühler, Feldspulen, Generatoren und deren Bestandteile, einschliesslich Schweissgeneratoren; Stromquellen für Glimmladungen, Heizer, Hochspannungsdetektoren, induktionsgeheizte Vakuumöfen, Isolatoren, Kompensationspole, Ionisationsmessgeräte, Zapfen und Grundklemmen, magnetische Fühler, Magnete, motorangetriebene Brennerhalter, Motoren, Regulatoren, Relais, Widerstände, Regelwiderstände (Rheostaten), Rotoren, Funkenzündler, statische Sperrdrosseln zur Vernichtung statischer Elektrizität, Statoren, Vakuumregler für den Ofenraum, Thermolemente, Transformatoren, Wolfram-Elektroden, Verdampfer für verflüssigte Gase, Artikel und Produkte für elektrische Anwendungszwecke, die ganz oder teilweise aus Kohle oder Graphit bestehen, Motor- und Generatorbürsten, statische Kollektorbürsten, Schleifringe, Kohlen für Bogenlampen und Batterien, Kontakte, Kohlenelektroden, Röhrenanoden, Metallschirme und -gitter, zugeschnittene und bearbeitete Elektroden, Elektrographit-Produkte in Stäben, Barren, Röhren, Streifen, Blöcken oder Platten, die als Ofenelektroden, elektrolitische Anoden und zur Auskleidung von Elektroöfen gebraucht werden, Baueinheiten gedruckter Schaltungen, elektronische Schaltungsteile, elektrische Spulen, Spulenformen, Widerstände, Kondensatoren, Halbleiter, Metallfolienwiderstände; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne); Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 5 bis 11, 17)

AIRCO

250140. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 11 h.
«Miss B», Elisabeth et Claudine Bernard, 4, rue du Château, Neuchâtel. — Commerce.

Articles d'habillement prêt à porter. (Cl. int. 25)

BOUTIQUE MISS B

250141. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1971, 18 Uhr.
Lonza AG, Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136572. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1971 an.

Künstlicher Sehmigel. (Int. Kl. 3)

ABRASIT

250142. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 18 h.
Théodore-Carl Fabergé, 161 C, route de Ferney, Grand-Saconnex (Genève). — Fabrikation et commerce.

Objets de joaillerie, orfèvrerie, bijouterie; bibelots. (Cl. int. 14, 20, 21)

FABERGÉ

250143. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 18 Uhr.
A. Steffen AG, Elektrohandel, Würenlos (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Kabelrollen, Hilfsmittel für Stromabnahme. (Int. Kl. 6, 9)

STERO

250144. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel, Gewebeerdrer mit desinfizierendem Zusatz. (Int. Kl. 1, 3)

VIRASOFT

250145. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 19 h.
Les Fils de René Ulmann, 10, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 136368. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DAVEGA

250146. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 17 Uhr.
Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Aetherische Öle, Nährmittelaromen mit ätherischen Ölen, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Speisenzutaten. (Int. Kl. 3, 29, 30)

PERMA-STABIL

250147. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr.
Hometex AG, Hammerstrasse 20, Zürich 8. — Fabrikation und Handel.

Bett-, Tisch- und Frottiertische sowie Hand- und Küchentücher; Vorhänge und Dekorationsstoffe; Badezimmerteppiche und -vorleger, Deckelbezüge und WC-Matten sowie andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. (Int. Kl. 24, 27)

HOMETEX

250148. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr.
Hans Rohner jun., Wieslerstrasse 26, Zollikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Zeitungen, Zeitschriften und andere periodische Publikationen. (Int. Kl. 16)

NOW

250149. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich ein rezeptpflichtiges orales Antikonzeptivum. (Int. Kl. 5)

APLAVIT

250150. Data del deposito: 8 gennaio 1971, ore 19.
Fumex S.A., via Brentani 14, Lugano (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Suechi di qualsiasi genere di frutta e legumi. Bevande analcoliche a base di frutta e frutta sterilizzata. (Cl. int. 29, 32)

FRUTINE

250151. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 17 h.
Monte Rosa AG Zoug, c/o Dr. L. Meyer, Poststrasse 20, Zoug. — Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, poli, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 3, 5)

LUI

250152. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 19 h.
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.), 6, rue du Marché, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 136318. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MERMAID

250153. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 19 h.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Vesesius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

CARRERA

250154. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr.
Portasilo Limited, Blue Bridge Lane, York (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Transportable Gebäude und ihre Einzelteile, Gebäudetrennwände, Türen und Fenster, Eisenwaren für Bauzwecke, Baumaterialien. (Int. Kl. 6, 19)

PORTALOO

250155. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137135. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SIGOMENT

250156. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137233. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DAMMAGAL

250157. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Sehmieröle und -fette. (Int. Kl. 4)

UNIREX

250158. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEMEBRONC

250159. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
Richardson-Merrel Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DOLITRONE

250160. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 137639. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverdüngungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PROSTIGMIN

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH — ZURICH

Aktiven — Actif

Bilanz per 31. Dezember 1970 — Bilan au 31 décembre 1970

Passiven — Passif

	Fr.			Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	2 196 626 965.42	Bankenkreditoren auf Sicht — Engagements en banque à vue		3 128 396 848.68	
Coupons	26 543 668.08	Bankenkreditoren auf Zeit — Engagements en banque à terme		2 988 525 463.48	
Bankendebitoren auf Sicht — Avoirs en banque à vue	3 073 403 090.79	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — Comptes de chèques et créanciers à vue		5 226 984 276.04	
Bankendebitoren auf Zeit — Avoirs en banque à terme	6 221 671 154.52	Kreditoren auf Zeit — Créanciers à terme		6 526 521 541.66	
Wechsel — Effets de change	1 565 921 553.06	davon mehr als 1 Jahr fest — dont à plus d'un an de terme	Fr. 78 111 705.65		
Reports	308 752.—	Spareinlagen — Dépôts d'épargne		1 959 476 222.42	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung — Comptes courants débiteurs en blanc	1 488 463 423.84	Depositenhefte und -konten — Carnets et comptes de dépôt		1 339 735 268.35	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung — Comptes courants débiteurs garantis	4 150 802 144.87	Kassenobligationen — Obligations de caisse		2 136 220 726.36	
davon mit hypothekarischer Deckung — dont garantis par hypothèques	Fr. 1 786 100 267.21	Obligationen-Anleihen — Emprunts obligataires		275 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — Avances et prêts à terme fixe en blanc	905 955 986.06	Wandelanleihe — Emprunt convertible		45 480 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — Avances et prêts à terme fixe garantis	1 794 333 214.74	Pfandbriefdarlehen — Emprunts par lettres de gage		54 450 000.—	
davon mit hypothekarischer Deckung — dont garantis par hypothèques	Fr. 481 225 837.—	Checks und kurzfristige Dispositionen — Chèques et dispositions à court terme		17 056 224.58	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften — Avances et prêts à des corporations de droit public	200 069 353.76	Tratten und Akzente — Traités et acceptations		10 754 951.53	
Hypothekaranlagen — Placements hypothécaires	2 612 060 701.15	Treuhandkonten — Comptes fiduciaires		4 461 492 169.83	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen — Titres et participations permanentes	1 239 899 211.18	Sonstige Passiven — Autres postes du passif		350 000 000.—	
Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque	25 000 000.—	Aktienkapital — Capital-actions		475 000 000.—	
Andere Liegenschaften — Autres immeubles	71 000 000.—	Allgemeiner Reservefonds — Fonds de réserve général		565 531 130.—	
Treuhandkonten — Comptes fiduciaires	4 461 492 169.83	Spezieller Reservefonds — Fonds de réserve spécial		132 309 522.90	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	196 257 017.33	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung — Solde du compte de pertes et profits		30 229 808 406.63	
	30 229 808 406.63			30 229 808 406.63	
Aufwand — Doit		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 — Compte de pertes et profits au 31 décembre 1970		Ertrag — Avoir	
	Fr.				Fr.
Passivzinsen — Intérêts passifs	981 002 275.65	Saldovortrag vom Vorjahr — Report de l'exercice précédent			7 766 698.96
Bankbehörden und Personal — Organes de la banque et personnel	224 365 731.32	Aktivzinsen — Intérêts actifs			1 196 311 937.71
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal — Contributions aux institutions en faveur du personnel	15 582 696.58	Kommissionen — Commissions			178 024 425.29
Geschäfts- und Bürokosten — Frais de bureau et frais divers	139 809 483.28	Ertrag des Wechselportefeuilles — Produit du portefeuille-effets			132 127 875.66
Steuern und Abgaben — Impôts et taxes	57 534 776.64	Ertrag der Wertschriften, dauernden Beteiligungen und Syndikatsbeteiligungen — Produits des titres, des participations permanentes et des syndicats			54 529 605.80
Abschreibungen und Rückstellungen — Amortissements et provisions	42 019 145.52	Ertrag der Liegenschaften — Produits des immeubles			4 784 602.30
Gewinnvortrag — Report de bénéfice	7 766 698.96	Verschiedenes — Divers			19 098 486.17
Reingewinn — Bénéfice net	124 542 823.94				1 592 643 631.89
	1 592 643 631.89				1 592 643 631.89

Kautionen — Cautionnements: Fr. 860 936 834.58

Mittellungen Communications Comunicazioni

République algérienne

Réglementation des importations

Il ressort d'un avis de la direction des échanges commerciaux que les importateurs publics et privés sont tenus de déposer leurs demandes de licences d'importation pendant la période s'étendant du 2 janvier au 15 avril 1971 au titre du premier semestre et durant celle allant du 1^{er} juillet au 15 octobre de la même année pour le second. D'autre part, les intéressés doivent grouper leurs demandes semestrielles et y joindre des pièces prouvant la destination finale des produits à importer (contrats, marchés, bons de commande, etc.)

51.3.3.71

Bahamas

Taxe téléx

(PTT) A partir du 1^{er} mars 1971, la taxe des communications téléx avec les Bahamas est ramenée de Fr. 65.70 à Fr. 52.50 pour les trois premières minutes et de Fr. 21.90 à Fr. 17.50 pour chaque minute supplémentaire.

Isole Bahama

Tasse telex

(PTT) Dal 1^o marzo 1971 la tassa per una comunicazione telex con le isole Bahama è ridotta da Fr. 65.70 a Fr. 52.50 per i primi tre minuti e da Fr. 21.90 a Fr. 17.50 per ogni minuto in più.

51.3.3.71

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 473 vom 2. März 1971 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
371.747	* Bulgarien	371.747
109.051	Polen (ab 1.3.71)	109.601
17.857	nicht kommerzielle Zahlungen	17.947
71.932	* Rumänien	71.932
60.55	* Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

51. 3. 3. 71

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat beschlossen, Herrn Alfred Fischli, welcher kürzlich zum schweizerischen Botschafter in Mexiko ernannt wurde, ebenfalls in der Republik Haiti, mit Sitz, in Mexico, zu akkreditieren.

Herrn Ivan Heywood May wurde das Exequatur als Berufskonsul Grossbritanniens in Basel mit Amtsbefugnis über die Kantone Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft) und Aargau erteilt.

Herrn Rodolfo Goglia wurde das Exequatur als Berufs-Generalkonsul Italiens in Lausanne mit Amtsbefugnis über die Kantone Freiburg, Waadt und Wallis erteilt.

Der Konsularbezirk des Generalkonsulates der Republik Chile in Zürich umfasst nunmehr die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Waadt, für den das Chilenische Konsulat in Lausanne zuständig ist.

Le Conseil fédéral a décidé d'accréditer M. Alfred Fischli, récemment nommé Ambassadeur de Suisse au Mexique, en cette même qualité en République d'Haiti, avec résidence à Mexico.

L'exequatur a été accordée à M. Ivan Heywood May en qualité de consul de carrière de Grande-Bretagne à Bâle, avec juridiction sur le territoire des cantons de Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie.

L'exequatur a été accordée à M. Rodolfo Goglia en qualité de consul général de carrière d'Italie à Lausanne, avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Vaud et du Valais.

La circonscription du Consulat général de la République du Chili à Zurich comprend désormais tout le territoire de la Confédération suisse, à l'exception du canton de Vaud, qui reste sous la juridiction du consul du Chili à Lausanne.

51. 3. 3. 71

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1970

Die Einbanddecken für den 43. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1970

Pour la 43^e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.

Austro-International-Investment-Fonds Vaduz/Lichtenstein

Coupon-Einlösung

Gegen Coupon Nr. 11 wird durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1971 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1. 12. 1969 bis 31. 12. 1970 Fr. 2.90 netto pro Anteil verteilt.

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 30. April 1971 auf den jeweiligen Tageskurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Zahlstellen:

Handelsbank in Zürich, Zürich
Bank in Lichtenstein AG, Vaduz
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Vaduz
Schweiz. Bankgesellschaft, Altstätten

Banco die Roma per la Svizzera, Lugano
Bank in Buchs, Buchs SG
Sparkasse Berneck SG
Ehinger & Cie., Banquiers, Basel

Titvalor

Società Finanziaria Gestione Titoli e Valori SA

Lugano

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 13 marzo 1971, alle ore 11, alla sede sociale per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1^o Relazione dell'amministratore sull'esercizio 1970.
- 2^o Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3^o Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e del riparto utili.
- 4^o Scarico all'amministratore unico ed al direttore.
- 5^o Eventuali.

La relazione dell'amministratore unico, il rapporto del revisore, il bilancio e il conto profitti e perdite, al 31 dicembre 1970 sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società in Via Perù 17. Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della società entro il giorno 8 marzo 1971.

Lugano, 25 febbraio 1971

L'amministratore unico

DEMONSTRIEREN- ARGUMENTIEREN- MIT INSTITOR



dem völlig neuartigen Kassetten —
(120 m Super 8 Film) Tonprojektor.

Sachlich und mit nie erlahmender Überzeugungskraft, wirbt dieser Star unter Ihrer Verkäufer-
equipe für Ihre Produkte. Diskret, in einem gediegenen Diplomatentaschen-ähnlichen
Koffer untergebracht, verwandelt sich der INSTITOR in 20 Sekunden in ein Filmtheater, ohne
Notwendigkeit der Verdunkelung des Lokals.

Für weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an **BOLEX** 1450 Sainte-Croix.
INTERNATIONAL S.A.

Haben Sie Probleme mit der

EDV Ablage

dann wenden Sie sich an
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

Wegen Umdisposition unserer Perso-
nals Transporte
sehr günstig zu verkaufen

Autobus

Berna-Diesel, 36 Sitz- und 21 Steh-
plätze in gutem Zustand, von der
Motorfahrzeugkontrolle geprüft.

Härtere Gerster, 4600 Olten,
Tel. (062) 32 53 53

Vollelekt. Schreib-
maschinen mit
Garantie



Insertate
erschliessen
den Markt

Hermes Varia 1350...
Underwood
Raphael 1250...
Rechenmaschine
Olivetti Logos ZZ mit

Insertate im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

Kontr.-Str., drei Speicher
1980...

A. CONTE & CO AG
Telefon 46 98 67
8050 Zürich

Indice suisse de la production industrielle. Supplément N° 75

La publication de la Commission de
recherches économiques du Département
de l'économie publique, parue en 1965
sous le titre précité, est en vente au prix
de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi
contre versement préalable du montant
en question au compte de chèques postaux
30-520, Feuille officielle suisse du
commerce, Berne.

Die Jugend-Prämien-Sparhefte

Nr. 1875292 (1)
Nr. 1875293 (2)
und das Depositenheft Nr. 301470 (3)

ausgestellt von der Migros Bank
Filiale Oerlikon
mit einem Guthaben von

(1) Fr. 473.—
(2) Fr. 473.—
(3) Fr. 83.85

werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Hefte werden
hiermit aufgefordert, diese innert
6 Monaten von heute an gerechnet an
den Schaltern der Migros Bank vorzu-
weisen, widrigenfalls diese Hefte als
kraftlos erklärt und an deren Stelle
neue ausgestellt würden.

Zürich, 25. Februar 1971
Migros Bank

Das Depositenheft Nr. 306617 ausge-
stellt von der Migros Bank, Filiale
Oerlikon, mit einem Guthaben von
Fr. 4075.55 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenhef-
tes werden hiermit aufgefordert, dieses
innert 6 Monaten von heute an gere-
chnet an den Schaltern der Migros
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses
Depositenheft als kraftlos erklärt und
an dessen Stelle ein neues ausgestellt
würde.

Zürich, 25. Februar 1971
Migros Bank

Das Depositenheft Nr. 308170 ausge-
stellt von der Migros Bank, Filiale
Oerlikon, mit einem Guthaben von
Fr. 3040.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositen-
heftes werden hiermit aufgefordert,
dieses innert 6 Monaten von heute an
gerechnet an den Schaltern der Migros
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses
Depositenheft als kraftlos erklärt und
an dessen Stelle ein neues ausgestellt
würde.

Zürich, 25. Februar 1971
Migros Bank

Gesucht werden gebrauchte

Sichtregisterflügel

Viscard und weisse Sichthüllen, einzei-
lig, 16 cm.

Offerten mit Muster unter Chiffre
Z 70129 an Publicitas AG, 3001 Bern.

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

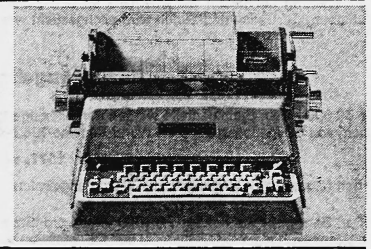
Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —
Inserieren Sie!

Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhal-
tung noch der Computer lösen alle Pro-
bleme des Rechnungswesens. Ist die zu
lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirt-
schaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

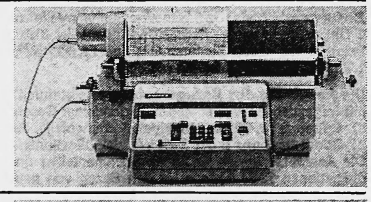
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähl-
tes Programm erstklassiger Buchhaltungs-
maschinen aufgebaut. Über den zweck-
mässigsten Einsatz beraten Sie unsere
Organisatoren.

* **Pebe-Schreibbuchungsmaschine**
die wirtschaftliche Mehrzweckmaschi-
ne für Buchhaltung und Korrespon-
denz eignet sich für alle Durchschrei-
bearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2530. — bis Fr. 4470. —

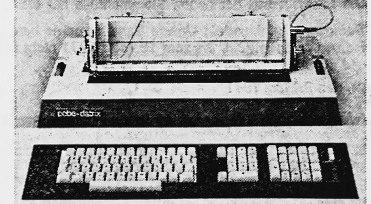


Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Ver-
bindung mit einer Addo-Saldierma-
schine) ausgerüstet:
Fr. 7620. — bis Fr. 10440. —

* **Pebe-Addo-Buchungsautomat**
die Spezialmaschine mit grosser Auto-
matik für rationelle Führung der Buch-
haltung. Mit Volltext oder Textsymbo-
len, zwei Rechenwerke.
Fr. 7300. — bis Fr. 11700. —



* **Die Pebe-Datrix 500**
ist ein neuer, moderner Computer der
mittleren Datentechnik. Sie bietet (für
das gesamte Rechnungswesen) neue,
interessante Organisationsmöglich-
keiten. Freie Programmierung, 1-16 K-
Stellen.
Fr. 40000. — bis Fr. 95000. —



Alle Maschinen sind mit dem bestbewähr-
ten Pebe-Buchungsapparat (automatische
Zeilenwahl und weitere einzigartige Vor-
teile) ausgerüstet.

Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen



P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungs-Organisation
Formulardruckerei

BON Wir bitten um
 Prospekte
 unverbindliche Beratung
über folgende Systeme:

Firma: _____
zuständig: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

Öffentliches Inventar — Rechnungsrf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 23. Februar 1971
die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet, über den Nachlass des am
9. Februar 1971 in Bern verstorbenen
Herrn.

Johann Gottlieb Wenger

geboren am 25. August 1916, des Gottlieb, von Längenbühl, Ehemann der Margrith
geb. Rösch, gewesener Zentralsekretär der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier,
wohnhaft gewesen in Bern, Asylweg 22.

Eingabefrist bis und mit 5. April 1971:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser, beim Regie-
rungsstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers, bei Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern.
Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen
haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB),
Massaverwalter: Notar Fritz Heller, Hirschengraben 2, in Bern.

Bern, den 26. Februar 1971

Der Beauftragte:
H. Straub, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsrf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Frieda Flora Ledig-Schneeberger

Geschäftsfrau, geb. 30. Januar 1898, Witwe (I. Ehe des Hugo Buchwalder und II.
Ehe des Karl Ledig.) von Arlesheim, wohnhaft gewesen in 4144 Arlesheim, Ere-
mitagestrasse 13, gestorben am 10. Februar 1971.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger,
bis 8. April 1971, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590
ZGB.

Im weitem wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 8
vom 25. Februar 1971, Nr. 9 vom 4. März 1971 und Nr. 10 vom 11. März 1971
verwiesen.

Erbschaftsamt Arlesheim



Gemeinde Kriens/LU

Ausgabe einer

6 1/4% Anleihe 1971 - 86 von Fr. 10 000 000

zur teilweisen Finanzierung bedeutender Bauvorhaben
(Schulanlagen, Strassen, Kanalisationen, Ausbau der Was-
serversorgung u. a. m.)

Anleihebedingungen:

Zinssatz:	6 1/4 %, Jahrescoupons per 31. März.
Laufzeit:	Längstens 15 Jahre.
Stückelung:	Titel von Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und eventuell Fr. 100 000.—.
Kotierung:	An den Börsen von Basel und Zürich.
Ausgabekurs:	99,40 % + 0,60 % eidg. Titelstempel = 100 %.
Zeichnungsfrist:	3. bis 9. März 1971, mittags.
Liberierung:	31. März bis 15. April 1971.

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Luzerner Kantonalbank

Verband Schweizerischer
KantonalbankenKartell
Schweizerischer Banken

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Kapitalerhöhung 1971 von Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000



Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank hat am 27. Januar 1971 beschlossen, zum Zwecke der Verstärkung der eigenen Mittel das Kapital der Bank von Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000 zu erhöhen. Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Ausgabe von

50 000 neuen Stammanteilen von je Fr. 500 Nennwert Nrn. 500 001-550 000

Die neuen Stammanteile sind vom 1. Januar 1971 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 30 ff. versehen; sie sind den bisherigen Stammanteilen in jeder Beziehung gleichgestellt. Eine der Bank nahestehende Gruppe hat sämtliche 50 000 neuen Stammanteile gezeichnet und voll einbezahlt. Die neuen Titel werden den bisherigen Stammtanteilhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3 1/4% Wandelanleihe 1963 zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Die Kotierung der neuen Stammanteile an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich wird nachgesucht werden.

Bezugsangebot

Die 50 000 neuen Stammanteile werden den bisherigen Stammtanteilhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3 1/4% Wandelanleihe 1963 in der Zeit vom

3. bis 15. März 1971, mittags,

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

- Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000 netto pro Stammteil von Fr. 500 Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank getragen.
- Bezugsverhältnis:** Je 6 bisherige Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert beziehungsweise 6 Obligationen von je Fr. 2200 Nennwert der 3 1/4% Wandelanleihe 1963 berechtigen zum Bezug eines neuen Stammteils von Fr. 500 Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971.
- Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung eines Zeichnungsscheines mit folgenden Bezugsrechten bei irgendeiner Geschäftsstelle unserer Bank:
 - Coupons Nr. 29 der bisherigen Stammanteile, beziehungsweise
 - Sondercoupons B der 3 1/4% Wandelobligationen 1963
 Die Anrechtscoupons Nr. 29 ab Stammanteilen und Sondercoupons B ab 3 1/4% Wandelobligationen 1963 können für den Bezug von neuen Stammanteilen kombiniert werden.
- Die **Liberierung** der neuen Stammanteile hat bis spätestens 31. März 1971 zu erfolgen.
- Bezugsrechtshandel:** Unsere Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Bis zum 15. März 1971 nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen.

Bern, den 2. März 1971

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Adressier-	A	A	Adressier-
Post-	P	P	Post-
Einpack-	S	S	Einpack-
Service	S	S	Service
Adliswil	A	A	Adliswil

Haben Sie Probleme? Fragen Sie uns!

APESA AG, Verpackungs-Service, Tel. (051) 91 01 91
Aug.-Müller-Strasse 13, 8134 Adliswil-Zürich

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Initiativer Vertreter, 34, sucht neuen
Wirkungskreis im
Aussendienst
Zentralschweiz bevorzugt (Geschäfts-
kundschaft) Dauerstelle. Auto vorhan-
den.
Offerten sind erbeten unter Chiffre
E 25-300572, an Publicitas AG,
6002 Luzern.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkass + Informationen
im In- und Ausland
periodisch: Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Caisse Hypothécaire du canton de Genève

6% Anleihe 1971/84 Serie 24

Bedingungen:

Anleihebetrag	Fr. 20 000 000.—
Ausgabekurs	100% + 0,60% eidg. Stempel
Laufzeit	längstens 13 Jahre
Zweck	Gewährung von Hypothekendarlehen
Kotierung	an den hauptsächlichsten Schweizer Börsen
Liberierung	31. März bis 15. April 1971
Zeichnungsfrist	3. bis 9. März 1971, mittags

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, bei denen Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Caisse Hypothécaire du canton de Genève
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Bank in Huttwil

Dividende pro 1970

Der Coupon Nr. 94 unserer Aktien wird von heute an zu
10% mit Fr. 50.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer eingelöst.

4950 Huttwil, den 1. März 1971

Die Direktion

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 6. März 1971, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Ochsen», Grabs.

Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 7. März 1970.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen:
 - Von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat;
 - Wahl des Präsidenten.
- Verschiedenes und Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Februar 1971 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 5. März 1971 17 Uhr an der Kasse bezogen werden. An der Versammlung können keine Stimmausweise abgegeben werden.

9472 Grabs, den 23. Februar 1971

Die Verwaltung

The Value Line Special Situations Fund, Inc.

Die Gesellschaft hat eine Jahresdividende von \$ —.02 pro Aktie erklärt, welche ab 22. Februar 1971 auf die bis einschliesslich 4. Februar 1971 gezeichneten Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von \$ —.02 ab 22. Februar 1971 wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gutzwiller & Cie, Basel

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende	\$ —.02
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30%	
wovon 15% rückforderungsberechtigt sind (zusätzlicher Steuerrückbehalt)	\$ —.006
Inkassospesen	\$ —.0005
Netto pro Aktie	\$ —.0135
umgerechnet zum Kurse von 4.29 = Fr. —.057915	

Der zusätzliche Steuerrückbehalt in den USA von 15% auf \$ —.02 beträgt \$ —.003, zum Kurse von 4.29 = Fr. —.01287 pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des Schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Der Jahresbericht ist bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.

Basel, 3. März 1971

Freier Lagerraum im Engadin

100 - 200 m², trocken, ungeheizt, Nähe Bahn, Rampe, Hubstapler, Telefonanschluss und in beschränkter Masse auch Personal stehen zur Verfügung.
Anfragen unter Chiffre A 70121 an Publicitas AG, 3000 Bern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Welche Transportfirma
betreibt regelmässig
Strecke Basel-Ollen-
Reiden und nimmt
Güter mit.
Offerten an Postfach 38,
4800 Zolingen.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natsschrift «Die Volkswirtschaft».

Nichtigerklärung

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 7842 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg in Lüterswil. Der Gläubiger wird das Sparbüchlein gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert einer Frist von 3 Monaten ab heute der Spar- und Leihkasse Bucheggberg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Lüterswil, 27. Februar 1971 Spar- und Leihkasse Bucheggberg